



ONLINE
NOVEMBER 12-15, 2021



Promoting Multimodal Literacy in EFL Class with a Biographical Picture Book

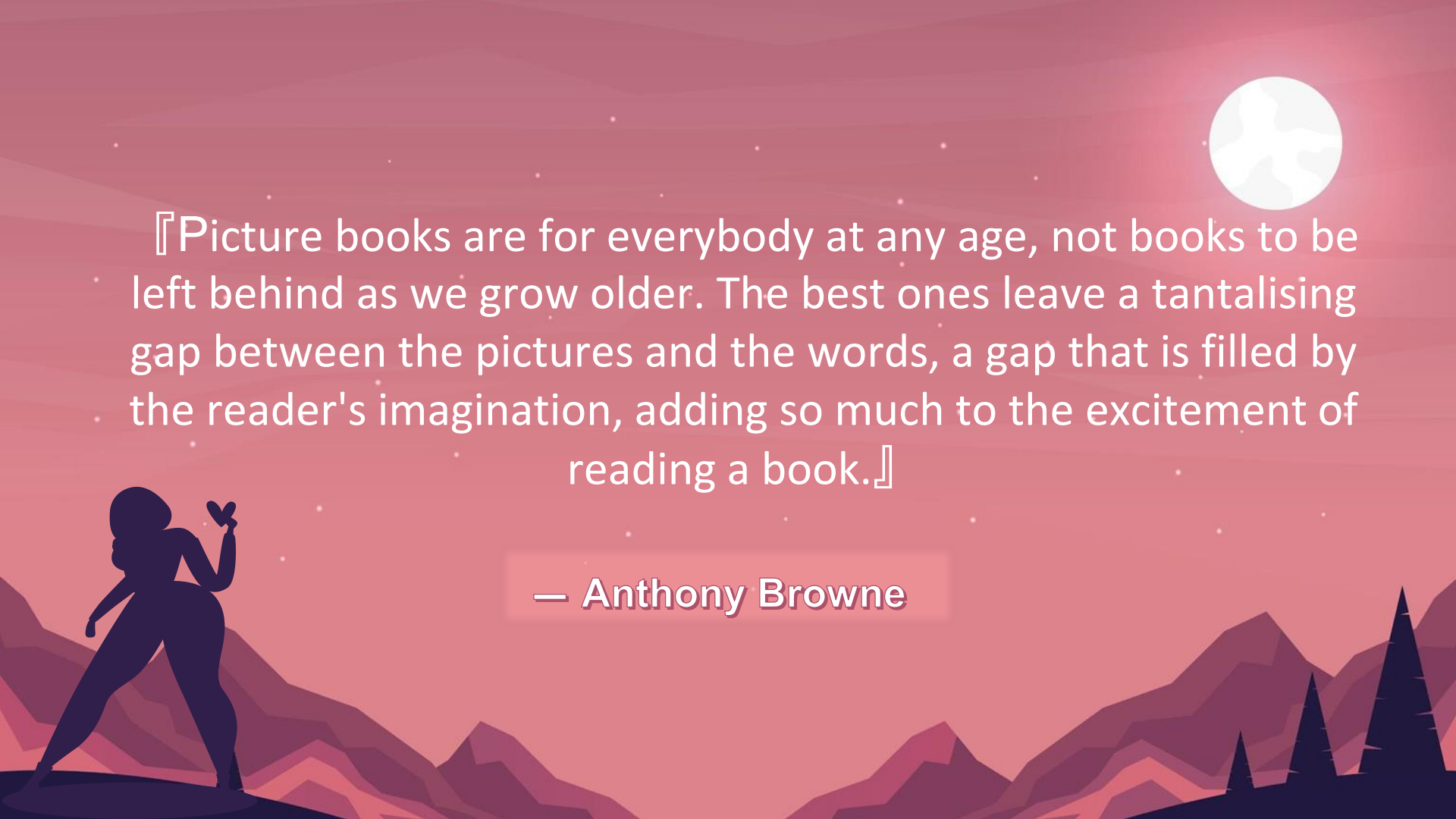
Bethany Lacy – Korea University





01

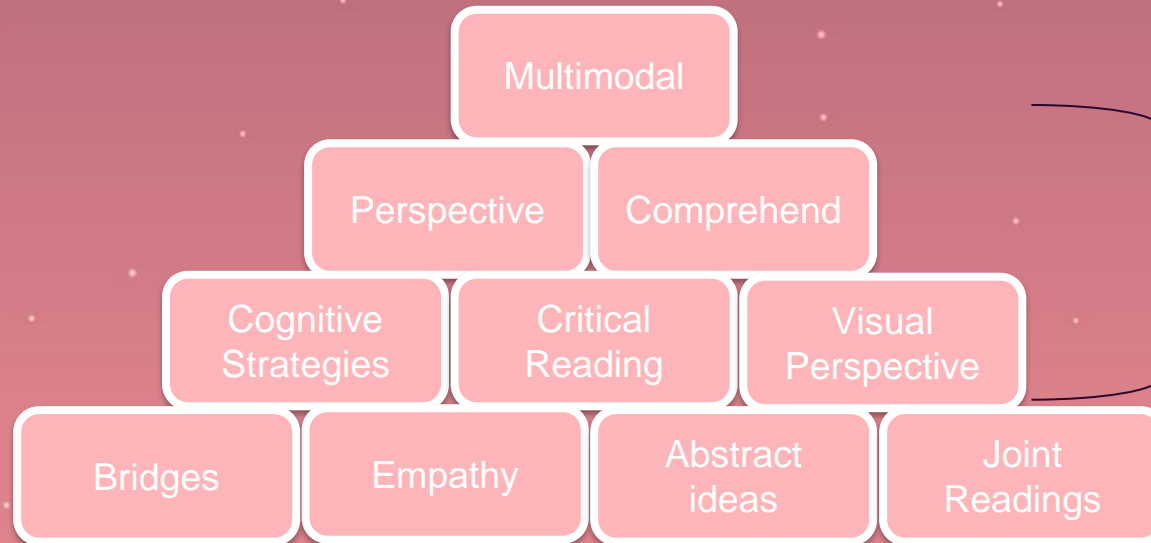
Picture
Books



『Picture books are for everybody at any age, not books to be left behind as we grow older. The best ones leave a tantalising gap between the pictures and the words, a gap that is filled by the reader's imagination, adding so much to the excitement of reading a book.』

— Anthony Browne

Picture Book Benefits



Frank
Serafini
(2011)

Anne M. Dolan (2014)

Hitler celebrated with champagne upon hearing the news of President Roosevelt's death on April 12, he had the mistaken belief that this might be the miracle he was waiting for to turn the tide for Germany. As the situation grew more desperate, even his plans for escape from Berlin evaporated. By April 26, Berlin was completely encircled by the Russians. On April 28 the Americans met the Russians on the bank of the Elbe River. The meeting was a symbolic linking of the two approaching armies and a clear signal that the end for Germany would come in just days. On April 29, the former Italian dictator Mussolini was caught in northern Italy and executed. On April 30, Hitler and his longtime friend Eva Braun were married, and then killed themselves in his bunker, leaving orders for their bodies to be burned immediately.

The End in Germany

Helga S., born 1929

"By Christmas 1944, the Russians were approaching, the school packed up, and we took the train back home with the teachers. My brother's school could not get a train reservation and it took his teachers a long time to get the children home (early 1945). He was 13 by then. However, during our visits back home, we saw a lot of changes. [There were] constant bombings . . . fire damage, and my parents had taken in quite a few of our relatives whose homes had

burned down or been destroyed. The dining room had become a bedroom, and the basement was full of beds, and then in early 1945 my father was drafted and sent to shoot down airplanes.

"Many mouths to feed and you could not find much in the stores, even with your coupons. So we took our bicycles and rode into the surrounding country, where for instance a nice platter was exchanged for a few eggs. There was no school. Most of the neighborhood children were back. There was no safe place anymore . . . and most of the time we'd rather stay home than go to the bunker. Soldiers had dug a trench in the yard between our house and the neighbor's, but since there were cutoffs in electricity, we really did not know what was going on. But our neighbor had heard on the BBC [British radio] Roosevelt had died.

"We could hear the planes, the rumble of military vehicles, guns. By now there were very few men left and the women were in the shelter, so we kids stayed together. After the 'all clear' we did like our fathers had done, we went through the house and checked for blown-out windows, and on one of those excursions my brother saw a slender fire bomb sizzling in the attic, grabbed it, and threw it out through the hole in the roof. A few days later he was looking through that hole for advancing tanks we could hear in the distance. Just then a British military vehicle came down our street. The soldiers jumped out and ran into the house and brought down my brother—they thought he was a [sniper]."



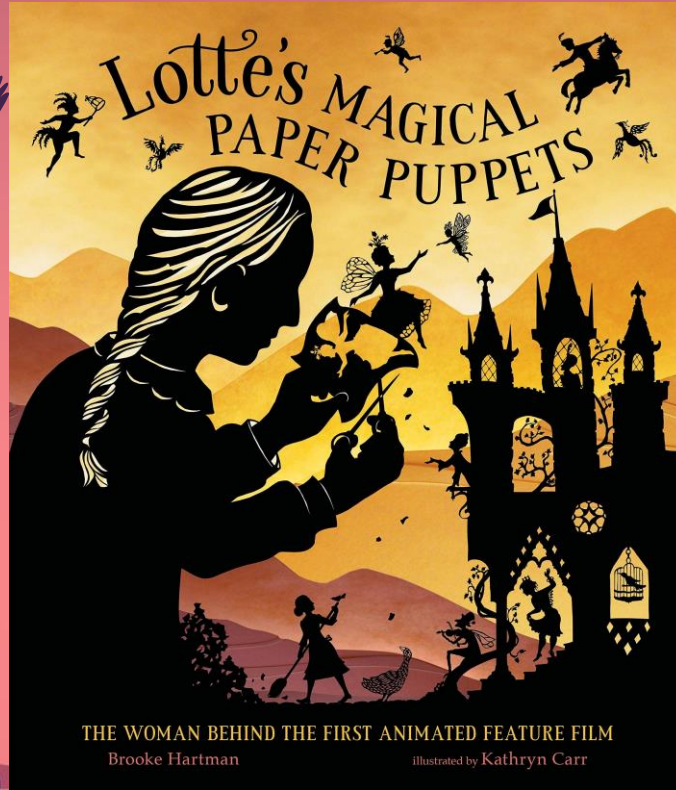
► German ration coupons for butter, milk, coffee, and pork, valid from February 5 to March 4, 1945.



02 The Research



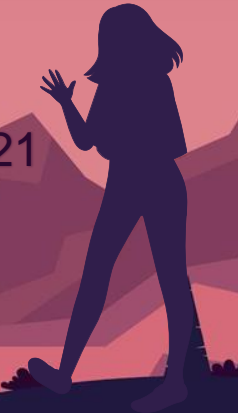
The Source



The Participant



The Timeline



03 The Methods



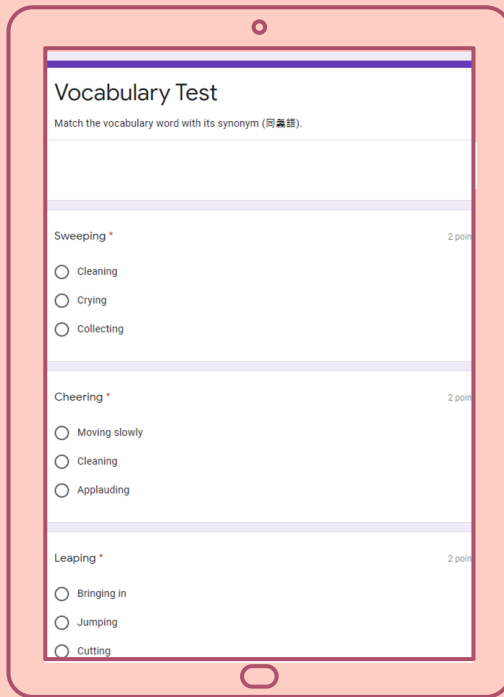
Pretest

Vocabulary Assessment

Post-test

30

Moving
Images



Synonyms



Target Vocabulary



Sweeping





Target Vocabulary



Cheering





Target Vocabulary



Leaping





Target Vocabulary



Flaring

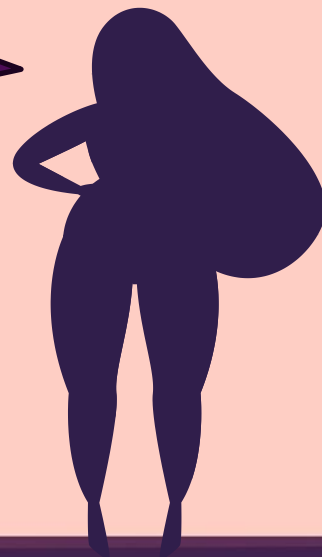




Target Vocabulary



Reaping





Target Vocabulary



Weeping





Target Vocabulary



Lending

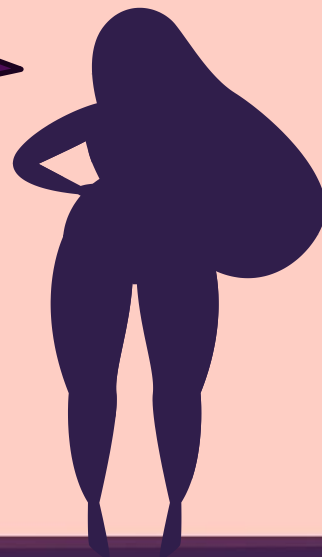




Target Vocabulary



Gathering





Target Vocabulary



Creeping





Target Vocabulary



Rising





Target Vocabulary



Tearing





Target Vocabulary



Swaying

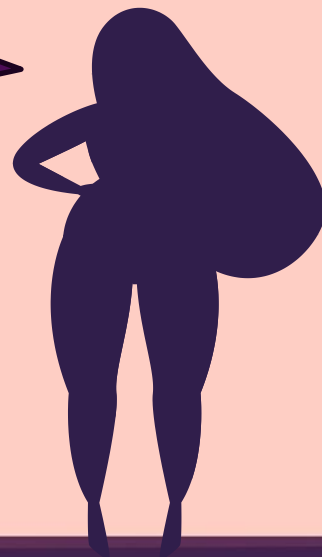




Target Vocabulary



Clenching





Target Vocabulary



Winking





Target Vocabulary



Roaming



Reading Sessions

Words

10

50

Images



B: What is happening here?

S: The man wearing glasses. Maybe a bottle. Box?

B: Okay, there's a box. An upside-down box. (long pause) What is this book about? What does Lotte want to do?

S: Lotte? She wants to make puppets and stories.

B: Okay, so she wants to make stories with puppets. And how does she want to show those stories to people? What does Lotte love?



Then Lotte found a lamp of brass,
A table and a pane of glass,
A camera that *click-click-clicked*.

Her good friends said, "We understand.
We have dreams, too. We'll lend a hand,"
And gave her lots of film.
Rolls, and rolls, and rolls
Of film.



Images used with permission from
Brooke Hartman

Reading Sessions

S: Movies

B: Yeah, movies. Her dream is to make puppet movies.

S: Film.

B: Okay, this is film. And what is the box?

S: Box? Uhhhh

B: What is this?

S: Film

B: Okay, and what is this?

S: Uhhh

B: Where does the film go?

S: Another story?

B: What do you need to make a movie?

S: Puppets and camera.

B: So, what is this box?

S: Camera? Ooooooooooh!

B: A camera. This box is a camera. Can you see? This is the lens. This is a very old camera.



Then Lotte found a lamp of brass,
A table and a pane of glass,
A camera that *click-click-clicked*.

But she still needed film.

Her good friends said, "We understand.
We have dreams, too. We'll lend a hand,"
And gave her lots of film.

Rolls, and rolls, and rolls
Of film.



Lamp

Brass

Pane

Lend a hand



Then Lotte found a lamp of brass,
A table and a pane of glass,
A camera that *click-click-clicked*.

But she still needed film.

Her good friends said, "We understand.
We have dreams, too. We'll lend a hand,"
And gave her lots of film.

rolls, and rolls, and rolls
of film.





Almost everyone.

A man rose up in Lotte's land.
With twisted words, he clenched his hand
And made demands
That he command
All magic.



Images used with permission from
Brooke Hartman

Lotte_HI.indd 16-17

Rose up Twisted Clenched Demands Command

1/10/20 12:42 PM



They ordered Lotte to make new puppets
Puppets made to fright and scare,
With hands that clench and eyes that glare
And drums that *brum-brum-brum*.

But Lotte was done being afraid.
She feared no fist, no gun, no hand.
Her magic lived by no command.

So instead, she made:
A lovely princess, always weeping,
A young man to her castle, leaping,
A goose made of gold,
A sight to behold,
To make the princess
Laugh.



Images used with permission from
Brooke Hartman

Lotte's Movies

Home

Father

Oven

Bad
Stepmother

Witch

*Hansel
and
Gretel*

Candy
House

Scary
Forest

Cinderella

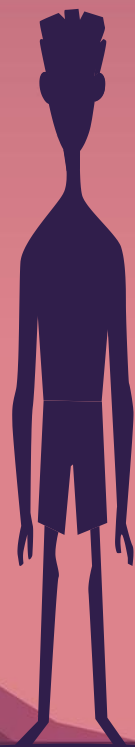
Breadcrumbs

Weeping

Birds



04 The Results





Vocabulary Assessment Results

| | N | Score | Std. Deviation | Std. Error Mean |
|----------|----|-------|----------------|-----------------|
| Pretest | 30 | 0.53 | .507 | .093 |
| Posttest | 30 | 0.90 | .305 | .056 |



Vocabulary Assessment Results

Paired Samples Test

| | Paired Differences | | | | | t | df | Significance | |
|------------------|--------------------|----------------|-----------------|---|-------|--------|----|--------------|-------------|
| | Mean | Std. Deviation | Std. Error Mean | 95% Confidence Interval of the Difference | | | | One-sided p | Two-sided p |
| | | | | Lower | Upper | | | | |
| Pretest-Posttest | -.367 | .556 | .102 | -.574 | -.159 | -3.612 | 29 | <.001 | .001 |





Vocabulary Assessment Results

✗ Tearing *

0 / 2

Moving back and forth

Crying



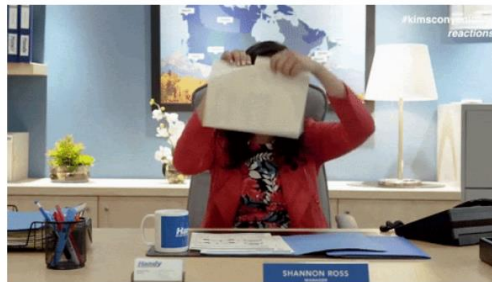
Cutting

Correct answer

Cutting

✗ What is the woman doing to the paper? *

0 / 2



Tearing it

Rising it

Weeping it



Correct answer

Tearing it





Comprehension Exam

2. How did Lotte make her movies?

2 First, she cuts some papets.


Second, she moves the papets with right.

Third, she takes many pictures.



Comprehension Exam


5. Why did Lotte leave Germany?



5 Because, ¹ It was waring in Germany.

2 Germany was very dangerous.

And, she wanted to make movies.





Comprehension Exam

7. Who was Germany's leader? What did he want Lotte to do?

7 Hitler was. He asked "You make a movie about Jewish people" to her.

But, she said "No!". So she didn't make bad movie.


KOKUYO LOOSE-LEAF J-835B 5 mm ruled x 36 lines





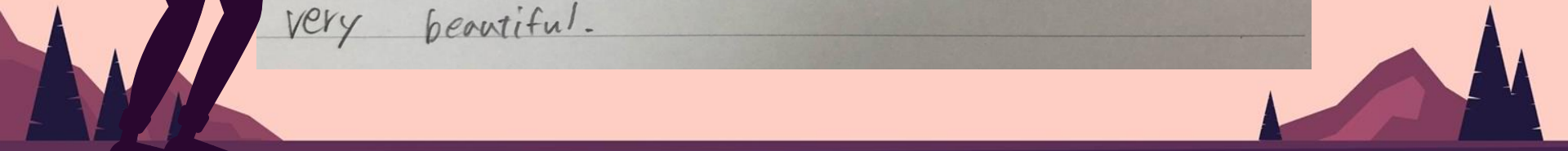
Comprehension Exam

10. Did you like reading *Lotte's Magical Paper Puppets*? Why or why not?



I like this story.

Because, I could learn some history. For example, world war 2, and about Hitler. Second, the pictures are very beautiful.



Implications

Processes

Literal vs.
Figurative

Abstract
Concepts

Sociopolitical
Issues

Authentic
Vocabulary

Critical Thinking
Skills

Content and
Language Learning



Thank you!

Bethany Lacy

blacy454@gmail.com



CREDITS: This template was created by SlidesGo, including icons by FlatIcon. The animations, layouts and silhouettes were edited and added by Bethany Lacy